ixtora

# New! Computers and Human Language

# GEORGE W. SMITH, University of Massachusetts, Boston

Offering an inquiry into the nature of language from the perspective of computing, *Computers and Human Language* synthesizes recent research in linguistics, computer science, and experimental psychology as it explores the major computational approaches to language, especially the modeling of processes by which language is comprehended.

Among the topics considered are the computationally symbolic basis of language, lexicons as repositories of information, automated text processing, phonology, phototactics, speech synthesis and the persisting challenge of continuous speech, transformational grammars and their successors, linguistic and conceptual approaches to sentence meaning, and discourse coherence and plan-based bridging inferences. The book also explores such up-to-the-minute subjects as neurally-inspired computing, parsing and psychological plausibility, the controversial representation hypothesis, and the ramifications of discourse "focus." With its clear, engaging style and gradual, systematic exposition, *Computers and Human Language* makes the fast-moving world of computational linguistics readily accessible to students.

December 1990 480 pp.; 75 illus. paper \$16.95 cloth \$39.95

Price and publication date are subject to change. To request an examination copy, write on school letterhead giving full course information, including course name, level, expected enrollment, and your decision deadline, to: College Humanities & Social Sciences Marketing Department

# **Oxford University Press**

200 Madison Avenue • New York, NY 10016

# THE ACL-MIT PRESS SERIES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING

#### Aravind Joshi, Editor

The ACL-MIT Series will offer books of high quality in the field of natural language processing, including human and machine speech production and understanding. It will cover a wide range of topics, both theoretical and applied, which should interest researchers not only in computational linguistics, but also in computer science and in formal linguistics.

The Series will include specially commissioned volumes, research monographs, textbooks, and on occasion, collections of high quality papers with clear unifying themes compiled under the editorship of distinguished researchers.

The MIT Press publishes the ACL journal, *Computational Linguistics*. The Press also has a strong list in formal linguistics, and publishes the journal, *Linguistic Inquiry*.

#### **Executive Board**:

Robert Berwick (MIT) Robin Cooper (Edinburgh) Gerald Gazdar (Sussex) Makoyto Nagao (Kyoto) Ray Perrault (SRI) Janet Pierrehumbert (Bell Labs) Christian Rohrer (Stuttgart) Candace Sidner (B,B & N) Karen Sparck-Jones (Cambridge) Bonnie Lynn Webber (Pennsylvania)



*Submissions.* Manuscripts and editorial inquiries should be directed to:

Aravind K. Joshi Department of Computer and Information Science The Moore School/Room 555 Philadelphia, PA 19104 -or-

Henry Bradford Stanton Executive Editor The MIT Press/Bradford Books 55 Hayward Street Cambridge, MA 02142

New from The ACL-MIT Press Series in **Natural Language Processing** 



#### PLAN RECOGNITION **IN NATURAL** LANGUAGE DIALOGUE Sandra Carberry

In most current natural language systems each query is treated as an isolated request for information regardless of its context in dialogue. Sandra Carberry addresses the problem of creating computational strategies that can improve usercomputer communication by assimilating ongoing dialogue and reasoning on the acquired knowledge. \$27.50 (November)

#### **COGNITIVE MODELS OF SPEECH** PROCESSING Psycholiguistic and Computational Perspectives edited by Gerry T. M. Altmann

Cognitive Models of Speech Processing presents extensive reviews of current thinking on psycholinguistic and computational topics in speech recognition and natural language processing, along with a substantial body of new experimental data and computational simulations. A Bradford Book \$55.00 (December)

#### SPEAKING From Intention to Articulation Willem J.M. Levelt

Willem "Pim" Levelt, Director of the Max-Planck-Institute for Psycholinguistics, covers the entire process of speech production, from message formulation to articulation to self-evaluation of speech. A Bradford Book \$39.95

#### **TITLES FORMALLY ASSOCIATED WITH THE SERIES**

#### ARGUMENT STRUCTURE Jane Grimshaw

Argument Structure is a contribution to linguistics at the interface setween lexical syntax and lexical semantics. The main analytical focus is on passives, nominals, psychological predicates, and the theory of external arguments.

Linguistic Inquiry Monograph No. 18 \$25.00 (November)

#### INTENTIONS IN COMMUNICATION edited by Philip R. Cohen, Jerry Morgan, and Martha E. Pollack

The fourteen contributions in this book address central questions about the nature of intention as it is understood in theories of communication, he crucial role of intention recognition in understanding utterances, and the use of principles of rational interaction in interpreting speech acts.

\$45.00

#### Related titles: \_

AS TIME GOES BY Tense and Universal Grammar by Norbert Hornstein A Bradford Book \$25.00

#### **SEMANTIC** STRUCTURES Ray Jackendoff

Current Studies in Linguistics No. 18 \$34.95

#### **MEANING AND GRAMMAR:**

An Introduction to Semantics Gennaro Chierchia and Sally McConnell-Ginet \$29.95

#### The MIT Press 55 Hayward Street

Cambridge, MA 02142

### LANGUAGE AND COMPUTERS

Vol. 3. Pieter de Haan: **Postmodifying Clauses in the English Noun Phrase.** A Corpus-Based Study. Amsterdam/Atlanta GA 1989. 252 pp. ISBN: 90-5183-123-4. Hfl. 75,—/US-\$ 37.50 The study aims at a description of the most important characteristics of postmodifying clauses (PMCs ) in the English noun phrase (NP). The author discusses these, and the relationships obtaining among them, on the basis of an examination of a corpus of English texts. The first two chapters are devoted to a detailed description of the structure of the NP more generally, and the PMC in particular. Both finite and non-finite clauses are discussed. The emphasis is on such matters as *clause patterns* in the PMC, *type* and *function* of the Inkword, *type* and *function* of the NP, and *type, form* and *position* of the PMC.

### LANGUAGE AND COMPUTERS

Vol. 4. Theory and practice in corpus linguistics. Eds. Jan Aarts & Willem Meijs. Amsterdam/Atlanta GA 1990. III,254 pp.

ISBN: 90-5183-174-9. Hfl. 75,—/US-\$ 37.50 Contents: B. Altenberg & M. Eeg Olofsson: Phraseology in spoken English: presentation of a project. T. Briscoe: English noun phrases are regular: a reply to professor Sampson. N. Belmore: Working with Brown and LOB on a microcomputer. W. Campbell: Measuring speech-rate in the spoken English corpus. O. Ihalainen: A source of data for the study of English dialectal syntax: the Helsinki corpus. S. Janssen: Automatic sense disambiguation with LDOCE. G. Kaye: A corpus builder and real-time concordance browser for an IBM pc. G. Kjellmer: Patterns of collocability. C. Souter: Systemicfunctional grammars and corpora. A. Stenström: What is the role of discourse signals in sentence grammar? K. Wikberg: Topic, theme and hierarchical structure in procedural discourse.



USA/Canada: Editions Rodopi, 233 Peachtree Street, N.E., Suite 404, Atlanta, Ga. 30303-1504, Telephone (404) 523-1964, only USA 1-800-225-3998, Fax (404) — 522-7116 And Others: Editions Rodopi B.V., Keizersgracht 302-304, 1016 EX Amsterdam, Telephone (020) —22.75.07, Fax (020) — 38.09.48

# Special Offer – Save 20%

## The Cambridge/ACL Series

#### Studies in Natural Language Processing

Aravind Joshi, Editor This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

#### **Relational Models of the Lexicon**

Representing Knowledge in Semantic Networks Martha Walton Evens, Editor 400 pp. Tables/line diagrams 36300-4 Hardcover \$34.50 £27.50

#### **Machine Translation**

Theoretical and Methodological Issues Sergei Nirenburg, Editor

360 pp. Tables and line diagrams 33125-0 Hardcover \$52.50 £30.00 33696-1 Paper \$19.95 £12.50

#### The Linguistic Basis of Text Generation Laurence Danlos

250 pp. Some line diagrams 32938-8 Hardcover \$42.50 £30.00

#### Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity Graeme Hirst

275 pp. Tables and line diagrams 32203-0 Hardcover \$32.50 £25.00

#### Memory and Context for Language Interpretation *Hiyan Alsbawi*

200 pp. Some line diagrams 34059-4 Hardcover \$32.50 £25.00

#### Systemic Text Generation as Problem Solving Terry Patten

275 pp. Some line diagrams 35076-X Hardcover \$34.50 £25.00

Available in paper...

Computational Linguistics An Introduction Ralph Grishman 225 pp. Many line diagrams 31038-5 Paper \$14.95 £ 8.50

#### **Spatial Cognition**

An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English Annette Herskovits 225 pp. Tables and line diagrams

26690-4 Hardcover \$37.50 £27.50

#### Natural Language Parsing

Psychological, Computational, and Theoretical Editors: David R. Dowty, Lauri Karttunen, and Arnold Zwicky

413 pp. Tables and diagrams 26203-8 Hardcover \$59.50 £40.00

#### Machine Translation Systems Jonathan Slocum, Editor

325 pp. Some tables/line diagrams 35166-9 Hardcover \$49.50 £27.50 35963-5 Paper \$16.95 £9.50

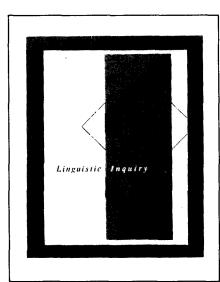
In the U.S. and Canada, order from:

#### **CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

Dept. SAS, 40 West 20th Street, New York, New York 10011 Outside the U.S. and Canada, order from: Cambridge University Press, Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England Discount offer available to ACL members only. All orders must be prepaid.

### Linguistic **Inquiry** Samuel Jay Keyser, Editor-in-Chief

Published quarterly by The MIT Press



**H**ighly respected for its sustained excellence in quality of scholarship, Linguistic Inquiry leads the field in research on current topics in linguistic theory. Issue after issue, LI keeps you informed of new theoretical developments by presenting the latest in international research. Contributors include some of the world's most celebrated linguists whose articles transcend disciplinary boundaries and bridge language families.

Keep informed about current research in linguistics. Subscribe to Linguistic Inquiry today!

One year: \$40 individual, \$80 institution, \$28 student/ retired. Add \$14 postage and handling outside U.S.A. ISSN 0024-3892 Prepayment is required. Send check drawn against a U.S. bank in U.S. funds, MasterCard or VISA number to: MIT Press Journals 55 Hayward Street Cambridge, MA 02142 (617) 253-2889 FAX (617) 258-6779

#### **ACL 1990 DUES STATEMENT**

#### ACL MEMBERSHIP DIRECTORY Planned; Please Provide Complete Phone & Email Information

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal Computational Linguistics, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. A late payment fee will be charged for renewals made after 15 March; this fee does not apply to new members. Institutions now subscribe to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889. Back issues and proceedings are available only from the ACL Office, except that institutions should backorder journals from 1988 on through MIT Press. An order form is on the other side of this statement. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S.; most Europeans should pay through Europe; read the directions under the heading PAYMENT below carefully. Identify your institutional affiliation if it is not part of your address. Also provide your telephone country & city codes and your computer network & email address.

### FULL NAME

ADDRESS

INSTITUTION \_\_\_\_\_\_ TELEPHONE \_\_\_\_\_

COMPUTER NETWORK & EMAIL ADDRESS

Please correct any errors in the label provided. Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 postage and handling fee is remitted.

-----

MEMBERSHIP DUES FOR 1990: Dues for Regular Members are \$25. Couples with the same mailing address may become Joint Members for \$30; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Full-time students may become Student Members for \$15 with copy of current student ID.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY:	<i>DUES</i> \$
□Regular(\$25) □Joint(\$30) □Student(\$15 with ID) (surface mailing costs included)	
Additional for 1st class or air (\$10 U.S., Canada, & Mexico; \$20 elsewhere):	DUES MAILING \$
\$10 late payment for renewals after 15 March 1990	LATE PAYMENT FEE \$

#### **INTERNATIONAL FUND:**

#### INTERNATIONAL FUND \$\_

The ACL set up a fund in 1982 to make ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible in the United States and in some other countries; check local regulations.

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies. Checks and money orders should be made out to the Association for Computational Linguistics (or to ACL). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- In the USA to Walker; mail this dues statement with a check or money order payable to ACL. Note: PAYMENTS IN THE USA 1. MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK.
- 2. In Europe to Rosner; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, payable to ACL. Ensure that the check is payable in Switzerland or France. Do not issue a check or money order in U.S. dollars unless it is drawn on a U.S. Bank. Payment can also be made by bank transfer to ACL account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. Note: EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH **ROSNER UNLESS THEY HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
- 3. In Japan to Nagao; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. Note: THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.

Dr. Donald E. Walker (ACL)	Dr. Michael Rosner (ACL)	Prof. Makato Nagao (ACL)
Bellcore, MRE 2A379	IDSIA	Electrical Engineering
445 South Street, Box 1910	Corso Elvezia 36	Kyoto University
Morristown, NJ 07960-1910, USA	CH-6900 Lugano, SWITZERLAND	Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN

#### **ORDER FORM FOR ACL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS**

CL Microfiche Back Issues from 1974-1978 at Reduced Rate; COLING-90 Proceedings Available

**BACK ISSUES:** Back issues of **Computational Linguistics** are available from the *ACL*, as well as two special supplements: a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics* and a *Survey of Computational Linguistics Courses*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues from 1988 on through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889.

CIRCLE VOL	UME-YEARS REQU	ESTED (Reduced	Rates, Each: Me	embers \$15; o	others \$25):	BA	CK ISSUES \$
	· 1st class or air (Eac					BACK ISSU	E MAILING \$
Microfiche	only: 1974 1975 19	76 1977 1978 []	No issue publishe	ed in 1979]			
CIRCLE VOL	UME-YEARS REQU	ESTED (Each: \$2	5 Regular, \$15 S	Student; other	rs \$50):	BA	CK ISSUES \$
Additional for	· 1st class or air (Eac	h volume-year: \$	10 U.S., Canada,	& Mexico; \$	\$20 elsewhere):	BACK ISSU	E MAILING \$
	nicrofiche: 1980 198 1988 1989 (Members				ough MIT Pres	s Journals)	
CHECK SUP	PLEMENTS REQUE	STED (Members	\$5; others \$10):			SUP	PLEMENTS \$
Additional for	r 1st class or air (eacl	h: \$3 U.S., Canad	a, & Mexico; \$6	elsewhere):		SUPPLEMEN	T MAILING \$
🗆 1986 Dir	ectory of Graduate P	rograms	□1986 Survey	of Courses			
also the 22nd below; shipm	ACL Annual Meetir	ng. The COLING	3-86 proceedings and COLING-90	can be orde proceeding	red through the s are also avail	e ACL or direc	-84 volume, which was otly from Bonn as noted at ACL. Surface mailing
CHECK ACL	PROCEEDINGS RE	QUESTED (each	: Members \$25;	others \$50):		ACL PRC	CEEDINGS \$
Additional for	r 1st class or air (eac	ch: \$8 U.S., Canad	da, & Mexico; \$1	16 elsewhere)	$): \qquad ACL P$	ROCEEDING	GS MAILING \$
□17th, San □21st, Can	UAL MEETINGS n Diego, 1979 nbridge, 1983 nford, 1987	□18th, Philadel −22nd, see COI □26th, Buffalo,	ING-84 below	□19th, Star □23rd, Chi □27th, Var		□24th	n, Toronto, 1982 n, New York, 1986 n, Pittsburgh, 1990
	ENCES ON APPLIEI nta Monica, 1983	O NATURAL LA □Second, Austi		CESSING			
EUROPEA	AN CHAPTER CONI a, 1983	FERENCES	va, 1985	□Third, Co	openhagen, 198	7 🗆 Fou	rth, Manchester, 1989
CHECK COL	ING PROCEEDING	S REQUESTED (	note differences	in prices and	in additional c	harges for 1st	class or air delivery):
	G-84, Stanford, 1984	(Members \$45; ot	hers \$90)		CO.	LING-84 PRC	DCEEDINGS \$
	for 1st class or air (\$			elsewhere):	COLING-84 P	ROCEEDING	GS MAILING \$
(through WEST C	G-86, Bonn, 1986 (thr Bonn: 95 DM surfac GERMANY; +49/228 r Gemeinwirtschaft B	ce delivery; 120 E 3/735645; UPK00	OM air; order from 0%DBNRHRZ1	m IKS e.V., l .BITNET; pa	Poppelsdorfer A y IKS by check	llee 47, D-53	OCEEDINGS \$ 00 Bonn 1, ransfer to
	G-88 (2 volumes), Bu	dapest, 1988 (Me	mbers \$75; other	rs \$150):	CO	LING-88 PRC	OCEEDINGS \$
	for 1st class or air (\$				COLING-88 P	ROCEEDING	GS MAILING \$
	G-90 (3 volumes), He	lsinki, 1990 (Men	nbers \$95: others	s <b>\$190</b> ):	CO	LING-90 PRC	DCEEDINGS \$
	for 1st class or air (\$						GS MAILING \$
Computation	al Linguistics (or to A	ACL). Payments	can be made in U	J.S. dollars d	lrawn on a U.S.	. bank to Wall	t to the Association for ker at the address below details see the other sid
SEND TO	Dr. Donald E. Walk	ter (ACL)	FROM _				
	Bellcore, MRE 2A379 445 South Street, Box 1910		_				

Morristown, NJ 07960-1910, USA

#### **Guidelines for Submissions**

Manuscripts to **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150-250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

**PAPER:** This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but we suggest that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of twelve journal pages. Each paper is fully referred, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject matter.

The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

**TECHNICAL CORRESPONDENCE:** This category includes short articles reporting preliminary results of some project in progress, or the results of other studies of interest to the readership. Technical correspondences should not generally exceed eight double-spaced pages. Each technical correspondence is reviewed by at least two members of the editorial board before acceptance.

**LETTERS TO THE EDITOR:** This includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers, technical correspondences, and letters should be sent to the Editor:

James F. Allen, CL Editor Department of Computer Science University of Rochester Rochester, NY 14627, USA INTERNET:acl@cs.rochester.edu

Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to the Book Review Editor:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor Department of Computer Science University of Toronto Toronto, CANADA M5S 1A4 INTERNET:gh@ai.toronto.edu

The FINITE STRING Editor should receive (a) copies of technical reports and reprints of papers published elsewhere—or at least citation information and abstracts of such items and of books and monographs; (b) summaries of research in progress—of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (c) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (d) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status). Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to The FINITE STRING Editor:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor BBN Systems & Technologies Corporation 10 Moulton Street Cambridge, MA 02238, USA INTERNET:weischedel@bbn.com The Association for Computational Linguistics is an international scientific and professional society with membership open to any person whose professional goals relate to computational linguistics. For information on dues and payments, see the inside front cover or the membership application form included in this issue.

President (1990)	Jerry R. Hobbs
	Artificial Intelligence Center
	SRI International
	333 Ravenswood Avenue
	Menlo Park, CA 94025, USA
	(+1 415) 859-2229; INTERNET:hobbs@ai.sri.com
Vice President (1990)	Ralph Grishman
	Computer Science Department
	New York University
	251 Mercer Street
	New York, NY 10012, USA
	(+1 212) 998-3497; INTERNET:grishman@nyu.edu
Secretary-Treasurer (1977–1990)	Donald E. Walker
•	Bellcore, MRE 2A379
	445 South Street, Box 1910
	Morristown, NJ 07960-1910, USA
	(+1 201) 829-4312; INTERNET:walker@flash.bellcore.com
Executive Committee	President, Vice President, Secretary-Treasurer, and
198890	Bruce W. Ballard, AT&T Bell Laboratories
1989–91	Wolfgang Wahlster, German Research Center for Artificial Intelligence
1990–92	Kathleen McKcown, Columbia University
Journal Editor	James F. Allen, University of Rochester
Series Editor	Aravind Joshi, University of Pennsylvania
Nominating Committee	
1988–90	William C. Mann, Summer Institute of Linguistics
1989–91	Alan W. Biermann, Duke University
1990–92	Candy Sidner, Digital Equipment Corporation

#### ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1987–90)	Margaret King ISSCO 54 route des Acacias CH-1227 Geneva, SWITZERLAND (+41 22) 705 71 14; EARNET:king@divsun.unige.ch
Secretary (1986–90)	Beat Buchmann Credit Suisse Department RU PO Box 590, Schanzeneggstr 3 CH-8021 Zurich, SWITZERLAND (+41 1) 215 31 26; EARNET:beat%idsia.uucp@chx400.switch.ch
Treasurer (1982–90)	Michael Rosner IDSIA Corso Elvezia 36 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND (+41 91) 51 86 60; EARNET:mike%idsia.uucp@chx400.switch.ch
Advisory Committee (198990)	Maurice Gross, University of Paris Christian Rohrer, University of Stuttgart
Nominating Committee (1987–90)	Eva Hajičová, Charles University (Chair) Gerard Kempen, University of Nijmegen
(1989–92)	Jan Landsbergen, Philips Research Laboratories Anna Sågvall-Hein, University of Uppsala